

MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE, DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE L'ÉNERGIE

ARCHE DE LA DÉFENSE
92055 PARIS LA DÉFENSE

COMMUNICATION CONCERNANT / COMMUNICATION CONCERNING



- LA DÉLIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION / *THE APPROVAL GRANTED,*
- L'EXTENSION D'HOMOLOGATION / *THE APPROVAL EXTENDED,*
- LE REFUS D'HOMOLOGATION / *THE APPROVAL REFUSED,*
- LE RETRAIT D'HOMOLOGATION / *THE APPROVAL WITHDRAWN,*
- L'ARRÊT DÉFINITIF DE LA PRODUCTION / *THE PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

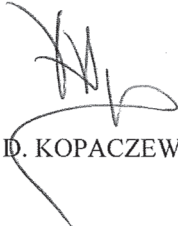
d'un type d'élément de construction conformément au Règlement N°55
of a type of component pursuant to Regulation N°55

NUMÉRO D'HOMOLOGATION / APPROVAL NUMBER : 0112211

EXTENSION N° : 00

1. Marque de fabrique ou de commerce du dispositif ou des pièces : GOËTT
Trade name or mark of the device or component
2. Nom du fabricant du type du dispositif ou des pièces : CRM-*
Manufacturer's name for the type of device or component
3. Nom et adresse du fabricant : Société Nouvelle RTN- GOËTT SAS
Manufacturer's name and address
ZI Route de Tours
49490 NOYANT - FRANCE
4. Le cas échéant, nom et adresse du représentant du fabricant : -
If applicable, name and address of manufacturer's representative
5. Noms et marques de fabrique d'autres fournisseurs figurant sur le dispositif ou les pièces / *Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component* : -
6. Nom et adresse de la société ou de l'organisme chargé de vérifier la conformité de la production/ *Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production* : Voir point 3 / *See point 3.*
7. Soumis à l'homologation le : 14/06/12
Submitted for approval on
8. Service technique chargé des essais d'homologation : UTAC
Technical service responsible for conducting approval tests
9. Description sommaire : Crochet mixte pour anneaux 42x68 ou 42x76 ou pour
Brief description
boîte d'attache pour rotule de diamètre 50 mm.
*Multifunction hook coupling device for drawbars eyes
42x68 or 42x76 or for 50mm diameter coupling
heads.*
- 9.1. Type et classe du dispositif et des pièces : CRM-* - S
Type and class of device or component

- 9.2. Valeurs caractéristiques :
Characteristic values
- 9.2.1. Valeurs de base : D= 31 kN - Dc= - kN - S= 340 kg - U= - t - V= - kN
Primary values
- Autres valeurs : D= - kN - Dc= - kN - S= - kg - U= - t - V= - kN
Alternative values
- 9.3. Pour les dispositifs et les pièces mécaniques d'attelage de la classe A, y compris les barres d'attelage / *For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets .*
- Masse maximale admissible déclarée par le constructeur du véhicule : Voir dossier technique
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass See technical document
- Répartition de la masse maximale admissible du véhicule entre les essieux : Voir dossier technique
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles See technical document
- Masse maximale admissible déclarée par le constructeur de la remorque : Voir dossier technique
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass See technical document
- Masse statique maximale admissible déclarée par le constructeur sur la boule d'attelage : Voir dossier technique
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball See technical document
- Masse maximale du véhicule avec sa carrosserie, en ordre de marche, y compris le liquide de refroidissement, les lubrifiants, le carburant, les outils et la roue de secours (si elle est fournie), mais à l'exclusion du conducteur /
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver :
Voir dossier technique
See technical document
- Conditions de charge auxquelles la hauteur de la boule d'attelage des véhicules de la catégorie M1 doit être mesurée – voir paragraphe 2 de l'appendice 1 de l'annexe 7 / *Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1 : -*
- 9.4. Pour les têtes d'attelage de la classe B, la tête d'attelage est-elle destinée à être montée sur une remorque O₁ non freinée / *for class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O 1 trailer:*
- ~~Oui / Non~~ / sans objet
~~Yes / no~~ / not applicable
10. Instructions relatives au montage du dispositif ou des pièces d'attelage sur le véhicule et photographies ou dessins des points de fixation indiqués par le constructeur du véhicule / *Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer :*
Voir pages 8.1 et 8.2 du dossier technique / *see pages 8.1 and 8.2 of technical file.*

- 11 Renseignements concernant le montage de barres ou de plaques de renfort spéciales ou d'entretoises nécessaires à la fixation du dispositif ou des pièces d'attelage / *Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component* : -
12. Renseignements supplémentaires pour les cas où l'utilisation du dispositif ou des pièces d'attelage est limitée à des types particuliers de véhicules (voir annexe 5, paragraphe 3.4) / *Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles (see annex 5, paragraph 3.4)*: -
13. Pour les attelages à crochet de la classe K, renseignements concernant les anneaux de timon compatibles / *For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type* : -
14. Date(s) du (des) rapport(s) d'essai délivré(s) par ce service : 24/10/12
Date(s) of test report(s) issued by that service
15. Numéro(s) du (des) rapport(s) d'essai délivré(s) par ce service : 12/07954
Number(s) of test report(s) issued by that service
16. Emplacement de la marque d'homologation : Sur le corps du crochet ou sur l'ensemble de fermeture.
Position of approval mark on the vehicle : On the body of the coupling device or on the lock unit.
17. Motif(s) de l'extension (le cas échéant) : -
Reason(s) of extension (if applicable)
18. L'homologation est : Accordée / refusée
Approval is : granted / refused
19. Lieu : PARIS
Place
20. Date : - 7 NOV. 2012
21. Signature / *Signature* :

D. KOPACZEWSKI
22. Le dossier de réception déposé au Service Administratif ayant accordé la réception, peut être obtenu sur demande.
The type-approval file deposited at the Administrative Services having delivered the type-approval may be obtained on request.

Remarque : Le crochet possède cinq variantes de perçages (voir dossier technique).
Remarks : the hook has five variant of drill (see technical file).